



Au cœur des vignobles de la Porte Sud de la route des Vins d'Alsace

Leimbach - Thann - Vieux-Thann - Steinbach - Cernay - Uffholtz - Wattwiller



*Im Herzen der Weinberge
der Südpforte der elsässischen Weinstraße*

*At the heart of the Alsace
Wine Route South Gate vineyards*



Qui est ce personnage amusant ?



C'est un bangard.
Autrefois, le vignoble était surveillé par les gardes vignes appelés « bangards », les gardes du bans, dont la mission était de veiller sur le précieux vignoble et ses récoltes, les vols et prévenir des feux. A la fin de leur mandat, les bangards faisaient sculpter ou peindre un texte rapportant les événements marquants de l'année.
Les panneaux des bangards sont aussi visibles au musée des Amis de Thann.

Wer ist diese lustige Figur ?
Es ist ein Bannwart oder Rebhüter.
In der Vergangenheit wurde der Weinberg von sogenannten Bannwarten bewacht, deren Aufgabe war, den wertvollen Weinberg und seine Ernte, eine Quelle des Wohlstands, auf den Wegen zu bewachen und Bränden vorzubeugen. Am Ende ihrer Amtszeit ließen die Bannwarte die Höhepunkte des Jahres schnitzen oder malen. Diese Tafeln sind im Musée des Amis de Thann (Museum von Thann) zu sehen.

Who is this funny character?
It is a bangard.
In the past, the vineyard was guarded by vineyard keepers called "bangards" whose mission was to watch over the precious vineyard and its crops, a source of prosperity, on the trails and to prevent from fires. At the end of their mandate, the bangards had a carving or a painting made out of the highlights of the year. These panels can be seen at the musée des Amis de Thann (museum of Thann).

Le vignoble le plus au sud de la route des vins d'Alsace

Situé à l'extrémité méridionale du vignoble Alsacien il s'étend de Leimbach jusqu'à Wattwiller. Thann et les vignobles de notre secteur constituent la Porte Sud de la route des Vins.

Cette route sillonne la région sur plus de 170 km à travers villes et villages aux rues fleuries et au charme pittoresque pour atteindre la commune de Marlenheim, la Porte Nord.

Les viticulteurs cultivent leurs parcelles avec un grand respect environnemental et sont attentifs au maintien de la faune et flore: les lézards, les abeilles, les papillons et les fleurs. L'Alsace est le vignoble le plus vert de France.

Der südlichste Weinberg der Elsässer Weinstraße
Er liegt am südlichen Ende des elsässischen Weinbergs und erstreckt sich von Leimbach bis zur Wattwiller. Unsere Weinberge sind als Südpforte der elsässische Weinstraße bekannt. Diese Straße schlängelt sich über mehr als 170 km durch die Region, durch Städte und Dörfer mit blumenreichen Straßen und typischen Charme bis zur Gemeinde Marlenheim, im Norden. Winzer bewirtschaften ihre Parzellen mit großen Respekt für die Umwelt und achten auf die Erhaltung der Fauna und Flora: Eidechsen, Bienen, Schmetterlinge und Blumen. Das Elsass ist der grünste Weinberg Frankreichs.

The southernmost vineyard of the Alsace Wine Route.
It is located at the southern end of the Alsatian vineyard and extends from the village of Leimbach to that of Wattwiller. Our vineyards form the South Gate of the Wine Route.
This road winds its way through the region for more than 170 km through charming towns and villages with flower-filled streets to reach the village of Marlenheim, the North Gate.
Wine growers cultivate their plots with great environmental respect and are careful of the preservation of fauna and flora: lizards, bees, butterflies and flowers. Alsace is the greenest vineyard in France.



Le vignoble de Leimbach,

Est composé de 22 hectares de parcelles AOC (Appellation d'Origine Contrôlée).

Au lieu-dit Kalkgruben, les raisins issus de la production sont destinés à produire du pinot gris « Clos Gottestal ». Et au lieu-dit Obere Heiden, on y cultive du pinot blanc, du pinot noir et du chardonnay sur environ 6 hectares. Ces raisins sont destinés à la production de crémant.

Der Weinberg von Leimbach,
besteht aus 22 Hektaren AOC-Parzellen (Appellation d'Origine Contrôlée heißt kontrollierte Herkunftsbezeichnung und ist ein Qualitätssiegel für Lebensmittel). Am Ort Kalkgruben dank 3 Hektaren Pinot Gris wird Clos Gottestal produziert. Am Obere Heiden werden auf 6 Hektare Pinot Blanc, Pinot Noir und Chardonnay angebaut. Diese Trauben sind für die Produktion von Crémant benutzt.

The vineyard of Leimbach,
this vineyard is made up of 22 hectares of AOC plots (Appellation d'Origine Contrôlée equivalent of Protected Designation of Origin). At the place called Kalkgruben, the grapes resulting from the production are used to produce Clos Gottestal thanks to 3 hectares of Pinot Gris. And at the place called Obere Heiden, Pinot Blanc, Pinot Noir and Chardonnay are grown on about 6 hectares. These grapes are intended for the production of Crémant.



La tour de la porte Sud

La Porte Sud du vignoble Alsacien est matérialisée par la carte géologique située au pied de l'ancienne tour de rempart dite « tour des sorcières ». Ornée d'un toit en forme de bulbe, elle date de 1411. Dans la salle d'exposition, découvrez le patrimoine viticole, le lien entre la ville et le vin et les terroirs Alsaciens, grâce à son espace Muséographique et ses carottes de couches sédimentaires des sols.

Südpforte der elsässischen Weinstraße
Das südliche Tor des elsässischen Weinbergs wird durch die geologische Karte am Fuße des alten Turms « Hexenturm » materialisiert. Es stammt aus dem Jahr 1411 und hat ein Knollendach. Entdecken Sie in der Ausstellungshalle das Weinerbe, die Verbindung zwischen die Stadt und den Wein und das elsässische Herkunftsgebiet dank des Museumsraums sowie der Sedimentbohrkerne.

South Gate to the Alsace Wine Route
The southern gate of the Alsatian vineyard is materialized by the geological map located at the bottom of the old tower called « witches tower ». It dates back to 1411 and has an onion shaped roof. In the exhibition hall, discover the wine-growing heritage, the link between the city and the wine and the Alsatian terroirs thanks to its museum space as well as sediment cores.



Poursuivons par le vignoble du Rangen à Thann

Il est le plus méridional d'Alsace et le seul de la région à être classé Grand Cru dans sa totalité. Ses coteaux (350 à 450m d'altitude), orientés plein sud, s'étendent sur une surface de 22 ha avec des pentes allant jusqu'à 45°.


Vous avez certainement déjà vu à la TV, des reportages sur ces vendanges spectaculaires et périlleuses! Dans certaines parcelles, les vendangeurs sont encordés pour un vrai parcours d'alpiniste. Sensations fortes assurées!


Le vignoble du Rangen doit sa réputation à son terroir sur un sol volcanique, à la présence de la rivière Thur qui lui apporte l'humidité nécessaire à la maturité des raisins. Ce vignoble exceptionnel produit 4 cépages : le riesling (environ 60% des parcelles), le pinot gris (environ 35% des parcelles), le gewürztraminer (environ 4% des parcelles), et le muscat (environ 1% des parcelles)



Le vignoble de Vieux-Thann

Comporte deux lieux-dits : l'Enchenberg, composé de 4 hectares de riesling et de pinot gris et le Kirchberg qui s'étend sur 1,4 hectare de pinot gris dont le raisin est principalement utilisé pour la production de crémant. Sur les hauteurs, admirez le paysage des vignes en terrasses.

 *Weiter durch den Weinberg Rangen in Thann. Der Rangen ist der südlichste elsässische Weinberg und einziger als Grand Cru eingestuft. Die nach Süden ausgerichteten Weinberge (350 bis 450 m Höhe) erstrecken sich über eine Fläche von 22 ha mit Hängen bis zu 45°. Sie haben wahrscheinlich schon im Fern Berichte gesehen über diese spektakuläre und gefährliche Weinlese! In einigen Parzellen sind die Weintreter sogar angekordelt. Ein echter Bergsteigerkurs, Nervekitzel garantiert! Der Rangen-Wein erhält seinen exzellenten Ruf außerdem durch sein Herkunftsgebiet aus vulkanischen Boden und in Gegenwart des Flusses «Thur», der ihm die notwendige Feuchtigkeit für die Reifung der Trauben verleiht. Dieser außergewöhnliche Weinberg produziert 4 Rebsorten: Riesling (ca. 60% der Parzellen), Pinot Gris (ca. 35% der Parzellen), Gewürztraminer (ca. 4% der Parzellen) und Muscat (ca. 1% der Parzellen).*

 *Let's continue with the Rangen vineyard in Thann. It is the southernmost vineyard of Alsace and the only one in the region to be totally classified as Grand Cru. Its slopes (350 to 450m in height), facing south, extend over an area of 22 hectares with slopes of up to 45°. You might already have seen reports on TV, about its spectacular and perilous harvests! In some plots, the grape pickers are roped in order to harvest the grapes. A real mountaineer's course, intense emotions guaranteed! The Rangen vineyard also owes its reputation to its terroir on volcanic soil, in the presence of the river «Thur» which gives it the necessary moisture for the grapes to mature. This exceptional vineyard produces 4 grape varieties: Riesling (about 60% of the parcels), Pinot Gris (about 35% of the parcels), Gewürztraminer (about 4% of the parcels) and Muscat (about 1% of the parcels).*




Nous arrivons aux Coteaux de Cernay : un vignoble jeune en expansion


Cernay, Steinbach, Uffholtz et Wattwiller possèdent un vignoble en appellation d'origine protégée (AOP) « Alsace » de 150 ha à l'entrée de la route des Vins, exploité depuis plus de 1200 ans. Il s'articule au pied du Hartmannswillerkopf-Vieil Armand (champ de bataille de la Guerre de 1914-1918 et Historial franco-allemand) sur les collines sous-vosgiennes avec des terroirs argilo-marneux et calcaro-gréseux exposés à l'Est et au Sud en pentes douces.

Tous les cépages sont conduits ici avec bonheur et particulièrement les communes de Steinbach et de Wattwiller font une réputation de leur pinot noir. La commune d'Uffholtz a valorisé son gewürztraminer.

La région étant située au front des belligérants lors de la première guerre mondiale (1914-1918), son vignoble a été entièrement anéanti. Convaincus de la qualité des terroirs, les viticulteurs ont remis, avec détermination, les coteaux en plantation et celle-ci se poursuit avec ardeur.

 *Hänge von Cernay: ein junger ausstrebender Weinberg*

Cernay, Steinbach, Uffholtz und Wattwiller besitzen einen Weinberg in geschützter Herkunftsbezeichnung Elsaß von 150 Hektaren am Anfang der Weinstraße, der seit mehr als 1 200 Jahren genutzt ist. Er wird um den Hartmannswillerkopf auf den unter-vogesischen Hügeln verfolgt. Alle Rebsorten werden hier mit Glückseligkeit produziert; Pinot noir, Gewürztraminer, Pinot gris und Riesling. Während des ersten Weltkriegs wurde sein Weinberg ganz zerstört. Überzeugt von der Qualität des Terroirs haben die Weinbauern die Hänge neu bepflanzt, und diese geht weiter.

 *Hillsides of Cernay: a young vineyard in expansion*

On the grounds of the town of Cernay and the surrounding villages, Steinbach, Uffholtz and Wattwiller, lies a 150 ha Alsace Origin Protected Designation vineyard, which has been exploited for over 1200 years. Located at the very bottom of the Hartmannswillerkopf, under the Vosges hills, its soil faces east and south and produces very delicate wines, especially Pinot Noir, Gewürztraminer, Pinot Gris and Riesling. Even though it was entirely destroyed during WWI, the determined wine growers of this high quality vineyard have managed to revive the plantation and the production.



Promenons nous dans le vignoble...

Gehen Sie durch die Weinberge spazieren... /
Let's take a walk in the vineyards ...



Dépliant disponible sur demande dans nos bureaux d'accueil

Broschüre auf Anfrage an unsere Büros erhältlich
 Leaflet available on request in our reception desks

MUSÉE DU VIGNERON

Winzermuseum / Museum of the Winegrower
Cave vinicole du Vieil-Armand
1, route de Cernay, route des Vins
68360 SOULTZ WUENHEIM
Tél: 03 89 76 73 75

A Soultz-Wuenheim, découvrez le savoir-faire vinicole à travers le Musée du Vigneron, qui retrace l'histoire des différents outils utilisés autrefois dans les vignes et sa parcelle pédagogique des principaux cépages d'Alsace. Exposition temporaire.

Entdecken Sie das Können Ihrer Winzer, durch das Winzermuseum : eine Muster-Rebenanlage mit den Rebsorten vom Elsass und durch eine Präsentation des Weinsorten und Crémants.

Discover the know-how of winegrowing through the Museum of the Winegrower and the range of Wines and Crémants.

Trois sentiers viticoles

- Drei Weinpfade
- Three winepaths

LE SENTIER DES BANGARDS À THANN :

Partez à la découverte des richesses du Rangen en suivant le Bangard à travers 19 panneaux explicatifs.

Der „Bangard“ Pfad : Entdecken Sie den Rangen durch 19 pädagogische Plakate.

The "Bangard" path: Discover the Rangen by following the Bangard through 19 explanatory panels.

Trois itinéraires : 2,2km : ⌚ 40 minutes ou
 3km : ⌚ 1h40 ou 5 km : ⌚ 2h30.

LE SENTIER VITICOLE « COTE 425 » À STEINBACH :

Arpentez ce sentier fortement marqué par la première guerre mondiale et recherchez les traces du conflit.

Der Pfad „Höhe 425“ in Steinbach : Entdecken Sie diesen Pfad stark vom Ersten Weltkrieg geprägt und suchen Sie Spuren des Konflikts.

The path "Cote 425" : Walk on this path highly marked by the WW1 and look for traces of the conflict.

Itinéraire : 5km : ⌚ 2h

LE SENTIER VITICOLE « COTEAUX DU VIEIL-ARMAND » À UFFHOLTZ :

Entre montagne et plaine sillonnez ce jeune vignoble et admirez la variété des paysages (plaine d'Alsace, massif vosgien, Forêt-Noire, Alpes suisses).

Der Pfad „Die Hänge von Vieil-Armand“ in Uffholtz : Zwischen Bergen und Ebenen durchqueren Sie diesen jungen Weinberg und bewundern Sie die vielfältigen Landschaften (Ebene des Elsass, Vogesenmassiv, Schwarzwald, Schweizer Alpen).

The path "The Vieil-Armand slopes" : Between mountains and plain cross this young vineyard and admire the diversity of landscapes (plain of Alsace, Vosges massif, Black Forest, Swiss Alps).

Deux itinéraires : 3,5km : ⌚ 1h15
ou 5km : ⌚ 2h

Manifestations liées aux vins

Wein Veranstaltungen / Wine related Events



SOIRÉE « VERRES APRÈS VERS », UFFHOLTZ

« Printemps des poètes »
Textes bachiques, poésies, musiques et découverte des vins du terroir.

21 mars.



FÊTE DE SAINT URBAIN, PATRON DES VIGNERONS

Messe de la Saint-Urbain, suivie d'une dégustation des vins des terroirs locaux.

En mai ; messe des vigneron en juin ; fêtes tournantes.



MARCHE GASTRONOMIQUE DU RANGEN, THANN

Balade gourmande à travers le vignoble du Rangen et les ruelles de la Cité de Saint-Thiébaud à Thann. Un verre autour du cou, vous partirez pour une promenade de quelques kilomètres.

Deuxième dimanche de juin.



BALADE GOURMANDE, WATTWILLER

Promenade gourmande entre plaine et sous-bois pour découvrir Wattwiller au travers de plusieurs haltes dégustation (menu : de l'apéritif au dessert, vins du terroir).

Fin juin – début juillet.



BALADE DÉCOUVERTE DANS LE RANGEN, THANN

Cette balade dans le vignoble du Rangen à Thann avec un viticulteur Thannois vous permettra de découvrir le travail de la vigne et ses spécificités.

En juillet et août.



BALADE COMMENTÉE « LE RANGEN, LE VIN DES VOLCANS », THANN

Accompagné par un animateur de la Maison de la Terre, percez les mystères de l'étroite relation entre la géologie, les terres volcaniques et ce grand cru.

En juillet et août.

Manifestations liées aux vins

Wein Veranstaltungen / Wine related Events



**PROMENADE « VERRE À PIED »,
CERNAY ET ALENTOURS**

Découverte commentée par deux vignerons, avec dégustations d'amuse-bouche alliés à quatre vins, dans les coteaux alentours à Cernay.

En juillet et août.



**PORTES OUVERTES À LA CAVE DU
VIEIL ARMAND, WUENHEIM**

Grande fête : animations musicales, danses, repas, vins du terroir, visites musée, cuverie et embouteillage ; marché paysan.

Le premier week-end d'août.



**FÊTE « VINS ET SAVEURS
DES TERROIRS », THANN**

Dégustation, restauration, ambiance fête des rues, exposition, jeux, buvette... au pied de la Porte Sud de la route des Vins à Thann.

Week-end du 15 août.



**BALADE « L'AUTOMNALE
GOURMANDE », CERNAY**

Une escapade gourmande de 11km, qui mêle espaces forestiers, étendues verdoyantes et vignobles, de l'apéritif au dessert, pour découvrir les saveurs automnales et les vins d'Alsace.

Début octobre.



**SOIRÉE « DES VERRES DANS
LES POMMES », UFFHOLTZ**

Un repas ancien pour un nouvel appétit ! Nostalgie des goûts oubliés : soirée soupe aux légumes et beignets aux pommes traditionnels à volonté. Repas accompagné des vins des coteaux du Vieil-Armand.

Fin octobre.



**« BALADE AUX LANTERNES »,
THANN**

Dès la tombée de la nuit, éclairé à la lueur des lanternes, découvrez le travail de la vigne et de ses spécificités en compagnie d'un viticulteur Thannois. A l'issue, dégustation de fromage accompagné d'un verre de vin.

En décembre.

A l'Épiphanie, dégustation d'une galette avec un vin chaud ou un jus de pomme chaud le long du parcours.
Début janvier.

Envie d'une balade découverte dans nos vignobles ?

Lust auf einen kommentierten Spaziergang in den Weinberg /
Looking for a guided trip in the vineyard ?

➤ NOUS VOUS TROUVONS LA SOLUTION ! ET ORGANISONS VOTRE SORTIE !

Evoquez votre souhait : groupes, rencontres familiales, comité d'entreprises, etc...


En compagnie de vignerons qui soignent la vigne ou de guides conférenciers, partez à la découverte de nos vignobles. Vous souhaitez percer les secrets de l'art de la vigne ?

Optez pour une balade contée truffée d'anecdotes sur le vignoble et ses alentours ? Vous recherchez un aspect plus axé sur la géologie ?

Renseignements et tarifs dans nos bureaux d'accueil

03 89 37 96 20

thann@hautes-vosges-alsace.fr

 Entdecken Sie unsere Weinberge mit einem lokalen Winzer oder Reiseleiter.


Möchten Sie die Geheimnisse der Arbeit des Weinbergs aufdecken ? Lust auf eine Märchenfahrt mit Anekdoten über den Weinberg und seine Umgebung ?

Suchen Sie nach einem geologischeren Aspekt ?

Schildern Sie Ihren Wunsch, wir finden die Lösung für Sie!

Diese Wanderungen enden mit einem freundlichen Moment dank der Entdeckung von lokalen Weinen.

Je nach Jahreszeit ist alles möglich!

 Discover our vineyards with winemakers working on the local vineyard or with tour leaders.

Whether you'd like to learn all the secrets of wine making, if you are keen on geology too, or simply looking for a commented walk in order to hear all the anecdotes on our vineyards, you name it, we have it!

These guided tours end with a friendly moment of discovery of local wines.



HUTTOPIA
WATTWILLER

CAMPINGS

Camping entièrement rénové !



CHALETs | CAHUTTES | TENTES TOILE & BOIS | EMLACEMENTS

Route des Crêtes, 68700 Wattwiller | 03 89 75 44 94 | wattwiller@huttopia.com

**LE BANGARD FUTÉ :
NOS SYNDICATS VITICOLES**



THANN



**SYNDICAT VITICOLE DE THANN
ET ENVIRONS**

Dégustation de vin payante
et visites du vignoble
5, rue des Tanneurs
Tél : 06 12 47 60 10

UFFHOLTZ



**SYNDICAT VITICOLE DE CERNAY
ET ENVIRONS**

Découverte du vin ou du vignoble
- Le consulter :
Salle Saint-Urbain
22, rue du Ballon
Tél : 06 72 79 47 50

De passage ? Allons goûter un verre de vin.

Kostenpflichtige Weinproben / Wine tasting places (with charge)

Vin d'Alsace Grand Cru du Rangen

THANN



CAFÉ DE L'ENGELBOURG

2, rue Marsilly
Tél : 09 83 69 89 80
Ouvert du mardi au jeudi de 11h à 23h et le
vendredi et samedi de 11h à minuit, le dimanche
de 11h à 22h. Du 1er juin au 30 septembre
également ouvert le lundi de 11h à 23h.

THANN



**SOUVENIRS METZ-MULHAUPT
« À LA COLLÉGIALE »**

Rangen Grand Cru de Thann et vin de la récolte
familiale
54, rue de la 1ère Armée
Tél : 03 89 37 02 85
Ouvert le lundi de 14h30 à 18h30 et du mardi
au vendredi de 10h30 à 12h et de 14h à 18h30,
le samedi de 10h30 à 18h30 et le dimanche de
11h à 17h30.

CERNAY



THÈIÈRE & COUVERTS

14, rue de Thann
Tél : 03 89 39 34 01
Ouvert la semaine de 9h à 18h. Fermé le samedi
et dimanche
Dégustation du Grand cru du Rangen



**RESTAURANT AU PETIT
RANGEN**

8, rue de la 1ère Armée
Tél : 03 89 37 00 00
Ouvert du mardi au samedi de 8h30 à 18h30 et le
dimanche de 14h à 18h30.

UFFHOLTZ



4 VINS 18

22, rue de Sultz
Tél : 03 89 83 00 42
Ouvert du mardi au jeudi de 17h à 23h, le
vendredi et le samedi de 17h à minuit et le
dimanche de 12h à 23h.



Dégustations, visites de cave, tours en 2CV dans le vignoble

9, place de l'Église
F 68420 EGUISHHEIM

Tel : 03 89 41 81 61
Port : 06 07 31 87 07
e-mail : contact-bruno@lesvinshertz.fr



www.lesvinshertz.com

Etablissement recommandé par le Petit Futé®



Fromandises

saveurs et gourmandises des terroirs

2 Place Joffre, 68800 • Thann 09 82 50 22 28
www.fromandises.fr



**SUIVEZ MOI
SUR FACEBOOK**

Envie d'emporter du vin dans vos valises ? Nos commerçants locaux en proposent.

Weingeschäfte / Wine shops

BITSCHWILLER-LÈS-THANN



BRAUN FRANÇOIS ET FILS

3, rue du Rhin
Tél : 03 89 76 51 79
Ouvert du mardi au jeudi de 10h à 12h et de 14h à 19h.
Le vendredi de 9h à 12h et de 14h à 19h.
Le samedi de 9h à 12h et de 14h à 17h.
Les dégustations sont possibles et conseillées.



INTER CAVES

53, rue du Rhin
Zone Super U
Tél : 03 67 94 04 39
Ouvert le lundi de 14h30 à 18h30, du mardi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 19h et le samedi de 9h à 18h30.

CERNAY



LE CELLIER DES GRANDS CRUS

16b, Faubourg de Belfort
Tél : 03 89 75 70 14
Ouvert du mardi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 19h. Le samedi de 9h à 18h.

THANN



AU FRAIS MARCHÉ

47, rue de la 1ère Armée
Tél : 03 89 37 02 89
Ouvert du mardi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h30 à 19h. Le samedi de 9h à 12h30 et de 14h30 à 17h.



AU SAMOVAR

130, rue de la 1ère Armée
Tél : 03 89 37 07 15
Ouvert du mardi au vendredi de 9h à 12h et de 14h30 à 19h et le samedi de 9h à 12h et de 14h à 17h.



FROMANDISES

2, place Joffre
Tél : 09 82 50 22 28
Ouvert du mardi au vendredi de 8h30 à 12h et de 14h à 18h30. Le samedi de 8h à 17h.
www.fromandises.com



PÂTISSERIE ARNOLD

16, rue du Général de Gaulle
Tél : 03 89 74 20 06
Ouvert du mardi au vendredi de 7h à 19h, le samedi de 7h à 17h et le dimanche de 7h à 12h.



SOUVENIRS METZ-MULHAUPT « À LA COLLÉGIALE »

Rangen Grand Cru de Thann et vin de la récolte Familiale
54, rue de la 1ère Armée
Tél : 03 89 37 02 85
Ouvert le lundi de 14h30 à 18h30 et du mardi au vendredi de 10h30 à 12h et de 14h à 18h30, le samedi de 10h30 à 18h30 et le dimanche de 11h à 17h30.

Envie d'en emporter dans vos valises ? Rendez visite à nos vigneronns et aux domaines des vigneronns exploitants

Verkauf beim Winzer / Direct selling by the wine grower

THANN



EUGÈNE SCHNEBELEN

5, rue des Tanneurs
www.closdelachapelle.fr
Tél : 03 89 37 11 78
Sur rendez-vous.

WUENHEIM



LA CAVE DU VIEIL ARMAND

1, route de Cernay, route des Vins
Tél : 03 89 76 73 75
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h30. Les dimanches et jours fériés de 10h à 12h et de 14h à 18h.
Fermeture : 1er janvier, vendredi Saint, 1er novembre, 25 et 26 décembre.
Horaires exceptionnels les 24 et 31 décembre.
Dégustation gratuite.
Pour les groupes visite et dégustation payantes et sur rendez-vous uniquement.



DOMAINE BRUCKER

2, route de Cernay, route des Vins
Tél : 03 89 76 73 54
Dégustation du lundi au samedi de 8h à 12h et de 13h30 à 18h.
Le dimanche de 8h à 12h et de 14h à 18h.
Dégustation payante et sur rendez-vous pour les groupes (jusqu'à 25 personnes).

ORSCHWIHR



CAVE MATERNE HAEGELIN & FILLES

45 - 47, Grand'rue
Tél : 03 89 76 95 17
www.materne-haegelin.fr
Du lundi au samedi de 8h à 12h et de 14h à 18h.
Dégustation gratuite, payante et sur rendez-vous à partir de 12 personnes.



CHÂTEAU D'ORSCHWIHR

1, rue du Centre
Tél : 03 89 74 25 00
www.chateau-or.com
Du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h à 18h. Le samedi et le dimanche, sur rendez-vous.
Visites et dégustations sur rendez-vous.
Dégustation payante pour les groupes.

Vin d'Alsace Grand Cru du Rangen

MUSÉE DU VIGNERON

VISITE, DÉGUSTATION, CONSEIL GRATUIT

LA CAVE DU VIEIL ARMAND

1 ROUTE DE CERNAY
68360 SOULTZ-WUENHEIM
T. 03 89 76 73 75
CAVEAU@CAVEVIEILARMAND.COM
WWW.CAVEVIEILARMAND.COM

PORTES OUVERTES
1 & 2 AOÛT
2020

73/7

ALSACE

Vin d'Alsace

UN VIN D'ALSACE EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.

ORSCHWIHR



DOMAINE CAMILLE BRAUN 🍷

16, Grand rue
Tél : 03 89 76 95 20
www.camille-braun.com
Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 18h30. Le samedi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30. Fermé dimanche et jours fériés
Dégustation sur rendez-vous et payante et pour les groupes (plus de 20 personnes).

WESTHALTEN



CAVE BESTHEIM 🍷

52, route de Soultzmatt
Tél : 03 89 78 09 09
vignobles@bestheim.com
www.bestheim.com
Du mardi au samedi de 9h30 à 12h00 et de 14h à 18h, y compris les jours fériés. En juillet - août et décembre le dimanche de 14h à 18h
Dégustation payante et sur rendez-vous pour les groupes.

PFAFFENHEIM



DOMAINE FLEISCHER 🍷

28, rue du Moulin
Tél : 03 89 49 62 70
www.domaine-fleischer.com
Sur rendez-vous.

VOEGLINSHOFFEN



DOMAINE JOSEPH CATTIN 🍷

35, rue Roger Frémeaux
Tél : 03 89 49 30 21
www.cattin.fr
Ouvert tous les jours de 10h à 19h.
Bar à vins panoramique ouvert du mardi au dimanche.
Accessible PMR
Dégustation gratuite et sur rendez-vous pour les groupes.

EGUISHEIM



BRUNO HERTZ 🍷🍷

9, place de l'Eglise
Tél : 03 89 41 81 61
www.lesvinshertz.com
contact:bruno@lesvinshertz.fr
Mardi de 18h à 19h et du mercredi au dimanche de 16h à 19h. Sur rendez-vous en dehors de ces horaires.
Dégustation gratuite / payante à partir de 10 personnes.



CAVE VINICOLE WOLFBERGER 🍷🍷

6, Grand'ru
Tél : 03 89 22 20 46
www.wolfberger.com
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h. Les samedi, dimanche et jours fériés de 10h à 12h et de 14h à 18h. Dégustation payante pour les groupes, uniquement sur réservation.

WETTOLSHEIM



CAVE PAUL BUECHER 🍷

15, rue Sainte Gertrude
Tél : 03 89 80 64 73
www.paul-buecher.com
Du lundi au samedi de 8h à 12h et 14h à 17h30
Dégustation gratuite.

TURCKHEIM



DOMAINE ZIND-HUMBRECHT 🍷🍷

4, route de Colmar
Tél : 03 89 27 02 05
www.zindhumbrecht.fr
Du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h à 17h.
Dégustation sur rendez-vous.

COLMAR



DOMAINE SCHOFFIT 🍷🍷

66-68, Nonnenholzweg
Tél : 03 89 24 41 14
Sur rendez-vous du lundi au vendredi de 8h30 à 11h30 et de 14h à 17h. Le samedi de 8h30 à 11h30 et de 14h à 16h.
Fermé dimanches et jours fériés.
Dégustation gratuite.

AMMERSCHWIHR



DOMAINE MAURICE SCHOECH & FILS 🍷🍷

4, route de Kientzheim
Tél : 03 89 78 25 78
www.domainschoech.com
Du lundi au samedi de 9h à 12h et de 13h30 à 18h.
Le dimanche uniquement sur rendez-vous.
Dégustation sur rendez-vous et payante pour les groupes.



GRANDS VINS, CRÉMANTS & EAUX-DE-VIE D'ALSACE

WOLFBERGER vous accueille dans sa cave d'EGUISHEIM fondée en 1902.

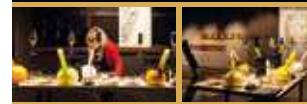
Entrée gratuite tous les jours

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 18h

Week-end et jours fériés de 10h à 12h et de 14h à 18h

6 Grand'Rue 68420 EGISHEIM / Tél. 03 89 22 20 46

www.wolfberger.com



Espace découverte - Table des senteurs

Découvrez aussi Wolfberger à :
STRASBOURG
DAMBACH-LA-VILLE • COLMAR
ORSCHWIHR • GERARDMER

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.



🍷 Vin d'Alsace 🍷 Grand Cru du Rangon

BESTHEIM
Depuis 1765

VINS & CRÉMANTS D'ALSACE
PAR LES CHASSEURS DE LUNE

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ.
À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.

Thomas Huntziger
Viticulteur &
Chasseur de lune



Cette marque vise à développer la mise en réseau des partenaires et à valoriser des produits qualifiés en cohérence avec les nouvelles attentes et pratiques des clientèles touristiques sensibles à l'œnotourisme. La partie Sud de la Routes des Vins vient d'obtenir en mai 2019 ce prestigieux label.



Dieses Label zielt darauf ab, die Vernetzung von Partnern zu fördern und qualifizierte Produkte entsprechend den neuen Erwartungen und Praktiken der für den Wein-tourismus sensiblen Touristen zu fördern. Der südliche Teil der Weinstraße hat gerade im Mai 2019 dieses prestigeträchtige Label erhalten.



This label aims to develop the networking of partners and to promote qualified products in line with the new expectations and practices of tourists sensitive to oenotourism. The southern part of the Wine Road has just obtained in May 2019 this prestigious label.

Bureau de Cernay

1 RUE LATOUCHE

TÉL. 03 89 75 50 35

CERNAY@HAUTES-VOSGES-ALSACE.FR

Bureau de Thann

7 RUE DE LA IÈRE ARMÉE

TÉL. 03 89 37 96 20

THANN@HAUTES-VOSGES-ALSACE.FR

*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération
 Crédits photo : CPIE des Hautes Vosges ; Jérémie Reuiller ; Tharaise Meyer – Syndicat Viticole de Cernay et Environs ; Norbert Hecht ; Chez Elles/www.VinsAlsace.com ;
 Droits réservés ; clichés confiés par les organisateurs de manifestations et par les commerçants / vigneron ; OTTC ; Catherine Pinot ; Matthias Enter / Fotolia.com*

